

nean, bi hilabeteko epean, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietarako Salan. Agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean hasiko da errekurtsio biak aurkezteko epea.

Vitoria-Gasteiz, 2005eko urriaren 26a.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,  
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

## KULTURA SAILA

### 5630

AGINDUA, 2005eko urriaren 27koa, Kultura sailburuarena, udaletan euskara-planen ezarpenaren ondorioz finkatzen diren neurrien ebaluazio-, jarraipen-eta koordinazio-ekintzetan udal-euskaltegietako irakasleek duten partaidetza finantzatzeko laguntzak arautzen dituen (PINBE).

Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Hizkuntza Politikorako Sailburuordetzaren helburu nagusietariko bat Eusko Legebiltzarrak 1999ko abenduaren 19ko osoko bilkuran onetsitako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren (EBPN) garapena da.

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren helburu zehatzen eta ekintzetarako proposamenen artean, Administrazioaren esparruari dagokionean, euskara-planak ezartzeko beharra jasotzen da, herri-administrazioetan hain zuzen ere, udaletan eta eskualdeetan nagusiki. Langintza horretarako tokian tokiko hizkuntza-normalizazioarako zerbitzuak sortzea edo indartzea beharrezkoa gertatzen da.

Ezarpen-lan horri dagokionez, hainbat toki-entitate bere Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko plana zehatzen eta betetzen ari da, baita ere, plan horren testuinguruan, entitate horien barnean euskararen erabilera-plana abian jartzen.

Aipatutako plan horiek indarrean jartzeak beraiekin lotutako eta izaera nahiz eduki desberdineko behar berriak utzi ditu agerian. Prozesu horrekin batera HABE ohartu da hainbat euskaltegitako irakasleek bere langintzan ohikoa dena baino gutxiago jarduten duela; gainera, langile horiek aipatutako udal-planen ezarpenak eragindako behar berriei erantzuteko oso lagungarri izan daitezke.

en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo, ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses contados a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz a 26 de octubre de 2005.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,  
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

## DEPARTAMENTO DE CULTURA

### 5630

ORDEN de 27 de octubre de 2005, de la Consejera de Cultura, por la que se regulan las ayudas destinadas a la participación de profesores de euskaltegis municipales en actividades de evaluación, seguimiento y coordinación derivadas de la implantación de los planes de euskera en sus municipios (PINBE).

La Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco tiene como uno de sus objetivos fundamentales el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera, ratificado por el Parlamento Vasco en su sesión de 19 de diciembre de 1999.

Entre los objetivos específicos y propuestas de actuación del Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN/PGPUE), concretamente entre los relativos al ámbito de la Administración, figura la necesidad de implementar planes de euskera en las Administraciones Públicas, principalmente municipales y comarcales, para lo que resulta necesario crear o reforzar los servicios de normalización lingüística correspondientes.

En lo que respecta al trabajo de implantación, diversas entidades locales vienen concretando y cumplimentando su plan de desarrollo del EBPN/PGPUE y, dentro del mismo, el plan interno de uso del euskera en la correspondiente entidad local.

La implantación de tales planes ha evidenciado nuevas necesidades de diferente naturaleza y contenido vinculadas a los mismos. Paralelamente, se han detectado por parte de HABE situaciones en las que la dedicación de parte del profesorado de los euskaltegis municipales está por debajo de la media habitual. Hay que añadir que estos profesionales pueden ser de gran utilidad para atender las nuevas necesidades derivadas de la implantación de dichos planes.

Hori dela eta, aintzat hartu dira, batetik, lehendakariaren ekainaren 27ko 8/2005 Dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen, eta, bestetik, otsailaren 5eko 34/2002 Dekretua, Kultura Sailaren egitura organikoa zehazten duena. Ondorioz, egokia irizten zaio toki-entitateetan Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzen laguntzeko erraztasunak eskainiko dituen laguntza-deialdi hau bideratzeari.

Horren guztiaren ondorioz,

XEDATU DUT:

**1. artikulua.**– Xedea.

Deialdi honen bidez udal-euskaltegiako irakasleak udaletako euskara-planak ezartzeak eragindako ebaluazio-, jarraipen- eta koordinazio-lanetan aritzea sustatzeko diru-laguntzak arautuko dira.

**2. artikulua.**– Laguntzagaia.

Laguntzagaizat joko da udal-euskaltegiako irakasleak jarraian adierazten diren gai hauek bideratzea:

– Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren ebaluazioa.

– Plan horretan jasotako ekintzen jarraipena.

– Udaleko euskara-zerbitzuaren eta udal-euskaltegiaren arteko koordinazioa.

**3. artikulua.**– Baliabide ekonomikoak.

1.– Agindu honen bidez ezarritako diru-laguntzetarako 769.620,91 euro erabili ahal izango dira guztira; hala ere, zenbateko hori agindu honetako Xedapen Gehigarrian ezarritakoaren arabera handitu ahal izango da.

2.– Zenbateko horretatik 213.278,46 euro 2005eko ekitaldiari dagozkio eta 556.342,45 euro 2006ko ekitaldiari.

**4. artikulua.**– Onuradunak.

1.– Agindu honen bidez eskainitako diru-laguntzen onuradunak HABEren Euskaltegien Erregistro Ofizialean euskaltegi publiko gisa inskribatutako euskaltegien erakunde titularrak izango dira.

2.– Diru-laguntzaren esleipena edo, hala dagokionean, ordainketa, jarraian aipatzen den baldintzaren menpe egongo da: onuradunari Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak xede bererako emandako diru-laguntza bat dela-eta hasi eta oraindik izapidetzen ari den itzultze- edo zigortze-prozedura burutzearena.

3.– Deialdi honetara ezin izango dira aurkeztu, kasuan kasuko zigorrak ezarritako epean, sexuaren zioz-

Es por ello que, atendiendo al ámbito competencial establecido por el Decreto 8/2005, de 27 de junio, del Lehendakari, que regula la creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como por el Decreto 34/2002, de 5 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, se entiende oportuno promover la presente línea de fomento que contribuya a facilitar la labor de desarrollo del EBPN/PGPUE en las entidades locales.

En su virtud,

RESUELVO:

**Artículo 1.**– Objeto.

Es objeto de la presente convocatoria regular las ayudas destinadas a fomentar la participación de profesores de euskaltegis municipales en actividades de evaluación, seguimiento y coordinación de los planes de euskera en sus municipios.

**Artículo 2.**– Actividad subvencionable.

Se considerarán actividades subvencionables las siguientes actuaciones llevadas a cabo por el profesorado de los euskaltegis municipales:

– Evaluación del Plan General del Uso del Euskera.

– Seguimiento de las acciones recogidas en dicho plan.

– Coordinación entre el servicio de euskera y el euskaltegi municipal.

**Artículo 3.**– Recursos económicos.

1.– Se destinan al objeto de las ayudas establecidas en la presente Orden un total de 769.620,91 euros, dicha cantidad se podrá incrementar conforme a lo dispuesto en la Disposición Adicional de esta Orden.

2.– De esa cantidad 213.278,46 euros corresponden al ejercicio de 2005, y los restantes 556.342,45 euros al ejercicio de 2006.

**Artículo 4.**– Beneficiarios.

1.– Serán beneficiarios de las ayudas convocadas mediante esta Orden las entidades titulares de los euskaltegis públicos que figuran como tales en el Registro de Euskaltegis de HABE.

2.– La adjudicación de la subvención o, en su caso, el abono de la misma estará supeditado a los siguientes requisitos: el beneficiario no podrá hallarse incurso en procedimiento alguno de reintegro o sancionador iniciado en el marco de subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

3.– Asimismo, no podrán presentarse a esta convocatoria las personas físicas o jurídicas que habiendo lle-

ko bereizkeria egiteagatik zigor administratibo edo penala jasotako pertsona fisikoak edo juridikoak, ez eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea dela bide debeku horrekin zigortutakoak ere.

**5. artikulua.**— Diru-laguntzak jaso ahal izateko baldintzak.

1.— Diruz lagundu daitezkeen egitekoak agindu zaizkion irakasleak 2005-2006 ikasturtean euskaltegi-ko helduen euskalduntze- eta alfabetatze-beharrizanei erantzun behar izatetik aske egon behar du.

2.— Aipatu irakasleak HABEK 2000-2001 ikasturterako udal-euskaltegiei onartutako lanpostuen zerrendako posturen bat betetzen egon behar du, kontratazioa edozein eratakoa izanik ere.

3.— Edozein kasutan ere, HABEK euskaltegien finantziatorako bideratzen duen deialdira aurkeztutako irakasleen kopurua eta deialdi honetara aurkeztutako irakaslearen arteko baturak ezingo du sekula gaintitu aurreko pasartearen arabera onetsitako irakasleen kopurua.

4.— Irakaslearen egitekoaren gaineko proposamenak kasuan kasuko udalaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren ezarpen- eta garapen-mailarekin bat etorri behar du.

**6. artikulua.**— Diru-laguntzen zenbatekoa.

1.— Agindu honen bidez emango diren laguntzek langileen soldata-kostu gordinaren % 100 hartu ahal izango dute, betiere:

— Irakasle horiek diruz lagundutako egitekoetan soilik ari badira.

— Ekintzok 2005eko urriaren 1etik 2006ko irailaren 30era bitartean burutzen badira.

2.— Jasotzaile bakoitzari agindu beharrekoa honela zehaztuko da: 2005eko eta 2006ko ekitaldiei dagokiena zehazteko, ARCEPAFEko akordioan jasotako soldaten zenbatekoa hartuko da kontuan (edo, horren ordez, Euskal Autonomia Erkidegoko toki-administrazioen modu orokorrean indarrean dauden lan-hitzarmenak).

3.— 3. artikuluan jasotako diru-partidarekin aurkeztutako eskaera guztiei artikulua honetan adierazitako kopuruetan erantzuteko modurik ez balego, erabilgarri dagoen diru-partida deialdira aurkeztu eta baldintzak betetzen dituzten eskaera guztien artean hainbanatuko da.

**7. artikulua.**— Eskaerak aurkeztea.

1.— Eskaerak aurkezteko epea hilabetekoa izango da Agindua indarrean jartzen denetik.

vado a cabo actuaciones discriminatorias de carácter sexual hayan recibido sanción penal o administrativa en el plazo impuesto por la sanción correspondiente, ni aquellas que hayan sido sancionadas con dicho impedimento en cumplimiento de la Ley para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.

**Artículo 5.**— Requisitos para poder acceder a las ayudas.

1.— El profesorado al que formalmente se le han asignado los cometidos subvencionables deberá estar exento de atender la demanda de euskaldunización y alfabetización de adultos en su euskaltegi durante el curso 2005-2006.

2.— Dicho profesorado deberá hallarse ocupando alguno de los puestos incluidos en la relación de puestos de trabajo reconocida por HABE durante el curso 2000-2001 a los euskaltegis públicos municipales, mediante cualquier fórmula de contratación.

3.— En ningún caso la suma del número de profesores/as presentados/as a la convocatoria de HABE dirigida a la financiación de euskaltegis y el de profesores/as presentados/as a la presente convocatoria podrá superar el número de profesores/as reconocidos conforme al apartado anterior.

4.— La propuesta sobre el cometido del profesorado deberá adecuarse al grado de implantación y desarrollo del EBPN/PGPUE.

**Artículo 6.**— Cuantificación de las ayudas.

1.— Las ayudas que se concedan al amparo de la presente Orden podrán alcanzar hasta el 100% del coste del sueldo bruto del personal siempre que:

— Éste se dedique en exclusiva a la actividad subvencionable.

— Estas actividades se desarrollen entre el 1 de octubre de 2005 y el 30 de setiembre de 2006.

2.— La cantidad a conceder a cada beneficiario se calculará de la siguiente manera: para los dos ejercicios correspondientes al curso 2005-2006, se tendrán en cuenta únicamente las cantidades salariales recogidas en ARCEPAFE (o en su lugar los convenios que estén en vigor de forma general en la administración local de la Comunidad Autónoma del País Vasco).

3.— En el supuesto de que la dotación recogida en el artículo 3 no alcanzase para atender a la totalidad de las solicitudes presentadas en las cuantías señaladas en este artículo, dicha dotación se distribuirá proporcionalmente entre todas las solicitudes formuladas que cumplan los requisitos exigidos.

**Artículo 7.**— Presentación de solicitudes.

1.— El plazo de presentación de solicitudes será de un mes a partir del día en que surta efectos esta orden.

2.– Eskaerak, I. eranskinen ere duaren arabera, Hizkuntza Politikarako sailburuordeari zuzenduko zaizkio eta, II. eranskinarekin batera, aurkeztuko dira Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailean (Vitoria-Gasteizko Donostia kalearen 1ean; 01010), Bizkaiko Lurraldezerbitzuan (Bilboko Kale Nagusiko 85ean; 48011) edo Gipuzkoakoan (Donostia-San Sebastián Andia kaleko 13an; 20004) zuzenean edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitako beste edozein bide erabiliz.

**8. artikulua.**– Aurkeztutako eskaeran akatsak zuzentzea.

Euskara Planen Zuzendaritza kasuan kasuko eskabideak akatsen bat duela edo osatugabea dela ohartuz gero, eskatzaileari akatsa zuzen dezala edo falta d(ir)en agiri(k) bidal dezala/ditzala eskatuko dio idatziz eta horretarako 10 eguneko epea emango dio. Horretaz gain, eskatzaileari bidaliko zaion idatzian honako hau ere adieraziko zaio: eskatutako guztia horretarako emandako epean aurkeztu ez badu, eskabidearen tramitazioan atzera egin dela ulertuko dela. Eskatzaileak eskatutako dokumentua(k) garaiz aurkeztu ez bad(it)u, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. eta 71. artikuluetan ezarritakoaren arabera Hizkuntza Politikarako sailburuordeak dagokion ebazpena emango du.

**9. artikulua.**– Diru-laguntzen kudeatzailea.

Deialdi honetako diru-laguntzak Euskara Planen Zuzendaritzak kudeatuko ditu.

**10. artikulua.**– Prozedura.

1.– Ebazpena eman aurretik, Euskara Planen Zuzendaritzak txosten bana eskatuko die HABERi eta Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzako Koordinaziorako Zuzendaritzari.

2.– Lehenengo txosten horrek irakasle bakoitzaren gainean honako datu hauek jasoko ditu, gutxienez:

a) 5. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen diren ala ez;

b) 6. artikuluan lehenengo eta bigarren pasarteek zenbatekoa zehazteko ezartzen dituzten irizpideak aplikatuz gehienez ordain daitekeen kopurua.

3.– Bigarrenak kasuan kasuko udalean laguntza eskatzen den ekintzen bideragarritasunaren balorazioa jasoko du, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren ezarpen- edota garapen-maila kontuan harturik.

**11. artikulua.**– Ebazpena.

1.– HABEK eta Koordinaziorako Zuzendaritzak egindako txostenak aintzat hartuta, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak Ebazpena emango du deialdi hone-

2.– Las solicitudes, según el modelo del anexo I, se dirigirán al Viceconsejero de Política Lingüística, presentándolas, junto con el anexo II, en el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco (calle San Sebastián 1, de Vitoria-Gasteiz; 01010) o en los Servicios Territoriales del Gobierno Vasco en Bizkaia (Gran Vía 85, Bilbao; 48011) o en Gipuzkoa (calle Andía 13, Donostia-San Sebastián; 20004), bien directamente bien por cualesquiera de los medios previstos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Artículo 8.**– Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

Si la Dirección de Planes de Euskera observase en la solicitud algún error u omisión, se lo notificará por escrito al solicitante al que concederá un plazo de 10 días para que realice las oportunas subsanaciones. Además, en el escrito enviado al solicitante se le comunicará lo siguiente: si no presenta la documentación requerida en el plazo señalado se entenderá que desiste en su solicitud. Si el solicitante no presenta la documentación requerida dentro de dicho plazo el Viceconsejero de Política Lingüística dictará la resolución correspondiente en virtud de los artículos 42 y 71 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Artículo 9.**– Órgano gestor de las ayudas.

Las subvenciones previstas en esta convocatoria serán gestionadas por la Dirección de Planes de Euskera.

**Artículo 10.**– Procedimiento.

1.– Con carácter previo a la resolución, la Dirección de Planes de Euskera solicitará sendos informes a HABE y a la Dirección de Coordinación de la Viceconsejería de Política Lingüística.

2.– En el primero se recogerán como mínimo los siguientes datos relativos a cada profesor/a:

a) El cumplimiento de los requisitos exigidos en el artículo 5.

b) La cantidad máxima a abonar tras la aplicación de los criterios establecidos por los apartados 1 y 2 del artículo 6 para la determinación de las cuantías.

3.– En el segundo se recogerá la valoración acerca de la viabilidad de las actividades para las que se solicitan las ayudas atendiendo al grado de implantación y/o desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera en el correspondiente municipio.

**Artículo 11.**– Resolución.

1.– La resolución de concesión de las ayudas previstas en esta convocatoria será dictada y notificada, a la vista de los informes emitidos por HABE y por la Di-

tan aurreikusitako laguntzen esleipenaz, eskaerak aurkezteko epea amaitu eta hilabeteko epearen barruan.

2.– Esleipen-ebazpena interesatu guztiei jakinaraziko zaie eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, guztiek horren berri izan dezaten.

3.– Ebazpena emateko epea amaitu eta interesatuari jakinarazi ez bazaio, eskaera ez dela onartua izan ulertuko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak ezarritako ondorioetarako.

#### 12. artikulua.– Onuradunaren betebeharrak.

Agindu honetan araututako diru-laguntzen onuradunak honako betebeharrak izango ditu:

a) Esleitutako diru-laguntza onartzea. Horrela, diru-laguntzaren esleipenaren gaineko jakinarazpena jasotzeko ondorengo hamabost egunetan diru-laguntzari berriaz uko egiten ez badiu, laguntza onartzen duela ulertuko da.

b) Kontrol Ekonomikoaren Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak deialdi honen bitartez esleitutako diru-laguntzak kontrolatzeko dituzten eginbeharrak betetzeko eska ditzaketan informazio oro ematea.

c) Diru-laguntza esleitutako xede zehatzetarako erabiltzea.

#### 13. artikulua.– Diru-laguntzak ordaintzea.

Diru-laguntzak honako epe eta era hauetan ordainduko dira:

a) Diru-laguntzak esleipen-ebazpenaren bidez erabaki ondoren, 2005eko urritik abendura arteko epeari dagokion kopurua ordainduko da.

b) 2006ko apiriletik aurrera ebazpenean esleitutako laguntzaren % 55 ordainduko da. Ordainketa hori Euskara Planen Zuzendaritzak 2005eko urritik abendura arteko gastuen gaineko ziurtagiria (ikus hurrengo artikuluen 1.a puntua) aztertu eta onartu ondoren egingo da.

c) 2006ko urritik aurrera ebazpenean esleitutako laguntzatik geratzen den kopurua ordainduko da. Ordainketa hori Euskara Planen Zuzendaritzak 2006ko urtariletik irailera bitartean egindako gastuen gaineko ziurtagiria eta oroitidazkia (ikus hurrengo artikuluen 1.b puntua) aztertu eta onartu ondoren gauzatuko da.

#### 14. artikulua.– Laguntzak zuzentzea.

1.– Aurkeztu beharreko agiriak honako hauek dira:

a) Gastuen gaineko ziurtagiria: onuradunak erakunde titularren idazkari/kontu-hartzaileak egin eta erakunde bereko legezko ordezkariak ontzat emandako

rección de Coordinación, por el Viceconsejero de Política Lingüística, en el plazo de un mes a contar desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

2.– Dicha resolución se notificará a todos los interesados, y será publicada en el Boletín Oficial del País Vasco a efectos de su general conocimiento.

3.– Si una vez transcurrido el plazo de resolución la misma no hubiera sido notificada al interesado, la solicitud correspondiente se entenderá desestimada, a efectos de lo establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

#### Artículo 12.– Obligaciones del beneficiario.

Los beneficiarios de las subvenciones reguladas mediante esta orden tendrán las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención las entidades beneficiarias no renuncian expresamente a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Facilitar a la Oficina de Control Económico y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las subvenciones.

c) Utilizar la subvención para el destino concreto para el que ha sido concedida.

#### Artículo 13.– Pago de las ayudas.

Las subvenciones se abonarán en los siguientes plazos y de la siguiente forma:

a) Una vez dictada la resolución de concesión de las ayudas, se abonará la cantidad correspondiente al plazo comprendido entre octubre y diciembre de 2005.

b) A partir de abril de 2006 se abonará el 55% de la subvención adjudicada. Dicho abono se hará efectivo una vez que la Dirección de Planes de Euskera haya analizado y aceptado el certificado justificativo de los gastos relativos al periodo comprendido entre octubre y diciembre de 2005 (véase el apartado 1.a del artículo siguiente).

c) A partir de octubre de 2006 se abonará el resto de la subvención. Dicho abono se hará efectivo una vez que la Dirección de Planes de Euskera haya analizado y aceptado el certificado justificativo de los gastos relativos al periodo comprendido entre enero y septiembre de 2006, así como la memoria justificativa correspondiente (véase el apartado 1.b del artículo siguiente).

#### Artículo 14.– Justificación de las ayudas.

1.– Los justificantes a aportar son los siguientes:

a) Certificado de gastos: el beneficiario deberá presentar ante la Viceconsejería de Política Lingüística certificado expedido por el Secretario/a Interventor/a de la

ziurtagiria aurkeztu beharko du Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzan. Ziurtagiri horretan honakoak adieraziko dira:

- Irakasle(ar)en soldat(ar)en gastu gordinak.
- Onuradunak agindutako laguntza esleitu zen horretarako erabili izana.
- Eskabidea aurkezterakoan, xede berbererako bestelako diru-laguntzarik jasoko zutenik ez jakiteagatik adierazi gabe gelditutako eta ordutik jasotako diru-laguntza guztien aipamena egiten duen idazkariaren/kontu-hartzailearen egiaztagiria aurkeztu behar du onuradunak.

b) Oroitidazkia: onuradunak ekintza zurrizkeo oroitidazkia aurkeztuko du, honako datu hauek gehienez bost orritan jasoz:

- EBPNren edo horren zati den udalaren erabilera-planaren ezarpenaren egoeraren berri.
- Deialdi honen bidez esleitutako diruei esker burututako ekintzen zertzelada nagusiak eta plan(ar)ekin duten lotura.

2.– Agiriok epe hauetan aurkeztu beharko zaizkio organo kudeatzaileari:

- a) 2005eko urritik abendura bitarteko gastuak zurrizkeo agiria 2006ko martxoaren 1a baino lehenago helarazi beharko zaio.
- b) 2006ko urtariletik irailera bitarteko gastuak zurrizkeo agiria eta oroitidazkia 2006ko urriaren 15a baino lehenago helarazi beharko zaizkio.

#### 15. artikulua.– Likidazio-ebazpena.

Diru-laguntzen esleipena zehazteko kontuan hartutako baldintzetan ezer aldatu bada (betiere, laguntzaren helburua bete delarik) edo xede berbererako beste edozein erakunde publiko nahiz pribatutatik diru-laguntzaren bat jaso bada, diru-laguntzak esleitzeko emandako ebazpena aldatuko da. Horrelakorik gertatuz gero, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak diru-laguntzen zenbatekoak egokitzeko likidazio-ebazpena emango du.

#### 16. artikulua.– Laguntzen bateragarritasuna.

1.– Deialdi honek araututako laguntzak bateragarriak izango dira onuradunak izan dezakeen beste edozein diru-sarrerarekin, betiere lagundutako jarduerak inolako gain-finantzaketarik ez badu.

entidad titular con el visto bueno del representante legal de la misma. En dicho certificado se recogerán los siguientes aspectos:

- Gastos brutos acerca del sueldo de los/las profesores/as.
- Certificado que acredite que el beneficiario ha utilizado la subvención para aquellos fines para los que había sido concedida.
- Relación de cualesquiera otras ayudas concedidas con el mismo objeto, que no fueron declaradas anteriormente porque en el momento de presentación no se tenía conocimiento de su efectividad. El beneficiario deberá presentar un certificado emitido por el/la Secretario/a Interventor/a en las que se mencionen todas las subvenciones percibidas desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

b) Memoria: el beneficiario presentará memoria justificativa, recogiendo como máximo en cinco hojas los siguientes datos:

- Situación actual de la implantación del EBPN/PGPUE o del plan de euskera del ayuntamiento que es parte del mismo.
- Análisis pormenorizado de las actividades realizadas mediante la subvención concedida a través de esta convocatoria así como la relación de éstas con el/los plan(es).

2.– Los certificados relativos a los gastos y la memoria justificativa se deberán presentar al órgano gestor en los siguientes plazos:

- a) El certificado para justificar los gastos relativos al periodo comprendido entre octubre y diciembre de 2005 antes del 1 de marzo de 2006.
- b) El certificado para justificar los gastos relativos al periodo comprendido entre enero y septiembre de 2006 y la memoria justificativa antes del 15 de octubre de 2006.

#### Artículo 15.– Resolución de liquidación.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta y, en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada, dará lugar a la modificación de la resolución de concesión de la subvención. A estos efectos, el Viceconsejero de Política Lingüística dictará la oportuna resolución de liquidación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

#### Artículo 16.– Compatibilidad con otras subvenciones.

1.– Las subvenciones reguladas mediante esta convocatoria serán compatibles con cualquier otro ingreso que puedan obtener los interesados, siempre y cuando la actividad subvencionada no resulte sobrefinanciada.

2.– Gain-finantzaketa badago, diru-laguntzatik dagokion kopurua kendu egingo zaio diruz lagun daitekeen kopururaC egokitu arte.

3.– HABEk urtero irakasleen soldata-gastuak laguntzeko euskaltegiei zuzendutako diru-laguntza deialdiaren bidez lagundutako gastuak deialdi honetatik kanpo geratzen dira.

**17. artikulua.**– Baldintzak ez betetzeak.

1.– Ez betetzeak honakoak dira:

a) Jasotako laguntza osoa edo zati bat agindu honetan adierazitako jardueraz bestelakoetan erabiltzea.

b) Agindu honetan edo diru-laguntza esleitzeko ebazpenean adierazitako betebeharrak ez betetzea.

c) Diru-laguntzaren likidazioa egiteko ebazpenean adierazitako itzuli beharreko zenbatekoa epearen barruan ez itzultzea (hala badagokio).

d) Bestelako xedapenek izaera orokorrez ezartzen duten beste edozein betebeharrak ez betetzea.

2.– Ez betetzeren bat gertatuz gero, jasotako zenbatekoak eta horiei dagozkien legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio, betiere Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan eta abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan adierazitakoa betez eta horretarako ezartzen den prozedurari jarraituz.

**XEDAPEN GEHIGARRIA**

Eskatutako diru-laguntzen zenbateko osoa kontuan hartuta, 3. artikuluan ezarritako guztizko zenbatekoa aldatu ahal izango da, baldin eta Kultura Sailaren beste programa batzuk gauzatu ondoren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira. Aldaketa hori eskabideei buruzko ebazpena eman aurretik egin beharko da. Horren berri emango da Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko den Hizkuntza Politikarako sailburordearen erabakiaren bidez.

**AZKEN XEDAPENAK**

**Lebenengoa.**– Agindu honetan aurreikusi gabe geratu diren gaietan Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997ko Legegintza Dekretuak ezarritakoa erabiliko da.

2.– En el caso de que se produjese sobrefinanciación, la subvención se reduciría en la misma cuantía en la que se ha producido dicha sobrefinanciación, hasta que ésta se ajuste a la medida correspondiente.

3.– Aquellos gastos ya subvencionados mediante la convocatoria que anualmente realiza HABE dirigida a los euskaltegis con el fin de subvencionar los gastos salariales de los/las profesores/as quedan al margen de esta convocatoria de ayudas.

**Artículo 17.**– Incumplimientos.

1.– Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La utilización total o parcial de las subvenciones percibidas para actividades distintas a las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o, en su caso, de las que se establezcan en la resolución de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la resolución de liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.– La constatación de la existencia de alguno de estos supuestos determinará, en los términos y previo cumplimiento de lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

**DISPOSICIÓN ADICIONAL**

La cantidad consignada en el artículo 3 podrá ser modificada teniendo en cuenta la cuantía total de las solicitudes presentadas y antes de realizar la resolución de esta convocatoria de ayudas, en base a los fondos disponibles en otras partidas presupuestarias del Departamento de Cultura, una vez ejecutados los programas correspondientes. La modificación de la cuantía total se dará a conocer en su caso mediante resolución del Viceconsejero de Política Lingüística publicada en el Boletín Oficial del País Vasco.

**DISPOSICIONES FINALES**

**Primera.**– Para todo lo no previsto en esta Orden se seguirá lo establecido en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido sobre las Normas que regulan la Hacienda General del País Vasco.

**Bigarrena.**— Agindu honek administrazio-bideari amaiera ematen dio. Honen aurka interesdunek berraztertze errekurtsoa aurkez diezaioke Kultura sailburuari agindu hau argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita hilabeteko epean; edo bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete zuzenean Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko jurisdikzio horretako Aretoan agindua argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita bi hilabeteko epean.

**Hirugarrena.**— Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2005eko urriaren 27a.

Kultura sailburua,  
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

**Segunda.**— Contra esta Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación o bien directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha jurisdicción del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación.

**Tercera.**— La presente Orden surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 27 de octubre de 2005.

La Consejera de Cultura,  
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

## I. ERANSKINA

## ESKABIDE-ORRIA

ESKATZAILEAREN DATUAK:

Euskaltegiaren erakunde titularra:

Erakunde titularraren legezko ordezkariaren izen-abizenak:

Erakunde titularraren legezko ordezkariaren NAN zenbakia:

Euskaltegiaren datuak

Izena:	
HABEko erregistro-zenbakia:	
Helbidea:	
Telefono-zenbakia:	

Erakunde titularraren legezko ordezkariak honako hau

.....  
 .....

ADIERAZTEN DU:

Jarraian aipatzen d(ir)en irakaslea(k) 2005-2006 ikasturtean Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren edota udalean euskararen erabilera normalizatzeko planaren inguruko eginkizunetan dihardu(t)ela:

Irakaslearen izen-abizenak	EBPNri emandako denboraren ehunekoa	Udaleko erabilera-planari emandako denboraren ehunekoa

ESKATZEN DU:

- 1.- Adierazitako irakasle(ar)en soldata-gastuak ordaintzeko behar adinako diru-laguntza esleitzea.
- 2.- Eskaera hau onartua izan dadila EBPN/erabilera-planetan dabiltzan udal-euskaltegiako irakasleen finantziaraziorako diru-laguntza deialdian (PINBEn), 2005eko urriaren 27ko Aginduaren bidez araututakoan, hain zuzen ere.

.....  
 .....

(Erakunde titularraren legezko ordezkariaren sinadura, tokia, data eta erakunde titularraren zigilua)

II. ERANSKINA

BESTELAKO DIRU-LAGUNTZEI BURUZKO AITORPENA

I. eranskinean zerrendaturako irakasleen soldata-gastuak direla eta, bestelako diru-laguntzen gainean aitortzen dut (X batez markatu dagokiona):

- erakunde honek deialdi honen bidez bakarrik eskatu duela diru-laguntza.
- erakunde honek jarraian zehazten d(ir)en diru-laguntza(k) eskatu d(it)uela:

.....  
.....  
.....  
.....

Tokia eta data:

Erakunde titularren idazkaria

## ANEXO I

## SOLICITUD

SOLICITANTE

Nombre de la entidad titular del euskaltegi:

Nombre y apellidos del representante legal de la entidad titular:

Número del DNI:

Nombre:

Número en el registro de HABE:

Dirección:

Teléfono:

El/la representante legal de la entidad titular del euskaltegi

## DECLARA:

Que los/las profesores/as mencionados/as a continuación se encuentran durante el curso 2005-2006 realizando labores relacionadas con el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera o el plan de normalización del uso del euskera del ayuntamiento:

Nombre y apellidos del/de la profesor/a	Porcentaje de dedicación al EBPN/PGPUE	Porcentaje de dedicación al Plan de uso municipal

## SOLICITA:

1.- Que le sea concedida la cuantía necesaria para cubrir los gastos salariales del/de la profesor/a o de los/las profesores/as anteriormente señalados.

2.- Que sea admitida la solicitud presentada a la convocatoria de ayudas para la financiación de los/las profesores/as pertenecientes a los euskaltegis municipales regulada por la Orden de 27 de octubre de 2005.

(Firma del/de la representante legal de la entidad titular, lugar, fecha y sello de la entidad titular)

ANEXO II

DECLARACIÓN JURADA RELATIVA A OTRAS SUBVENCIONES

En relación a los gastos salariales de los/las profesores/as recogidos en el anexo I declaro que (Señálese con una X lo que proceda):

- que esta entidad únicamente ha solicitado ayuda mediante esta convocatoria de ayudas.
- que esta entidad ha solicitado la(s) siguiente(s) ayuda(s):

.....  
.....  
.....  
.....

Lugar y fecha:

Firma del/de la Secretario/a /Interventor/a de la entidad titular: